



**2010 FIM SUPERMOTO OF NATIONS  
SUPPLEMENTARY REGULATIONS / *REGLEMENT PARTICULIER*  
ADDITIONAL INFORMATION / *INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES***

**GENERAL INFORMATION / *INFORMATIONS GÉNÉRALES***

Time difference to GMT / *Différence d'heure(s) par rapport GMT*: 1h

Power / *Courant*: 220 Volts    Currency / *Unité monétaire*: Euros

**TOURISTIC INFORMATION / *INFORMATIONS TOURISTIQUES***

Tel N°: 33 (0) 565.532.065

Fax N°: 33 (0) 565.532.074

E-mail: [contact@tourisme-cahors.com](mailto:contact@tourisme-cahors.com)

Website: [www.tourisme-cahors.com](http://www.tourisme-cahors.com)

**OPENING DAYS AND HOURS / *JOURS ET HEURES D'OUVERTURE***

Banks / *Banque*: Tuesday-Mardi / Saturday-samedi : 09.00-12.00 / 14.00-17.00

Supermarkets / *Supermarchés*: Monday-Lundi / Saturday-samedi : 09.00-19.00

Chemists / *Pharmacies*: Monday-Lundi / Saturday-samedi : 09.00-18.00

**EMERGENCY TELEPHONE Nos / N°<sup>s</sup> DE TELEPHONES D'URGENCE**

Code prefix to phone abroad (when in the country of the meeting)

*Code préfix pour téléphoner à l'étranger (depuis le pays de la manifestation)*: 00 +

N° to make a collect call / *N° pour téléphoner en PCV*: 3006

Police : 17

Fire/Feu : 18

Ambulance : 15

**NEAREST HOSPITAL / *HOPITAL LE PLUS PROCHE***

Address / *Adresse*

335 Rue Wilson

BP 50269

46005 CAHORS Cedex 09

Tel. N°: 33 (0) 565.205.050

Fax N°: 33 (0) 565.205.059

E-mail :

Website: [www.ch-cahors.fr](http://www.ch-cahors.fr)



---

**2010 FIM SUPERMOTO OF NATIONS  
SUPPLEMENTARY REGULATIONS / *REGLEMENT PARTICULIER***

Title of the meeting / *Titre de la manifestation* : 2010 FIM SuperMoto of Nations

Classes: S1

IMN : 213/01

Date: 02/03.10.2010

Organising FMN / *FMN organisatrice*: FFM

Venue of the meeting / *lieu de la manifestation*: Cahors

The meeting is organised in accordance with the FIM Sporting Code, Appendices and Regulations.

*Cette manifestation est organisée conformément au Code Sportif, aux Annexes et aux Règlements FIM.*

### **ACCESS / ACCÈS**

---

Nearest airport / *Aéroport le plus proche*: Toulouse

At / à 117km from the circuit / *du circuit*

Motorway / *Autoroute*: A20

Exit / *Sortie*: 58

National road / *Route nationale*: RD 820

Nearest town / *Ville la plus proche*: Cahors

At / à 15 km from the circuit / *du circuit*

Direction: South/ Sud

See attached map / *Voir plan annexé*

### **1. CIRCUIT**

---

Name / *Nom*: Aérodrome Cahors-Lalbenque

Length of the course / *Longueur de la piste*: 1200m

Minimum width / *Largeur minimale*: 7m

A drawing of the circuit is attached / *Un plan du circuit est annexé*

### **2. ORGANISER / ORGANISATEUR**

---

Name / *Nom* (Club/Promoter / *Promoteur*): MC CADURCIEN

Address / *Adresse*

Tel. N°: 33 + (0) 609 712 461

CHAPART Jean Philippe

Fax N°:

63 Place Galdemar

E-mail : [supermoto-cahors2010@orange.fr](mailto:supermoto-cahors2010@orange.fr)

46000 CAHORS

Website: [www.mc-cadurcien.info](http://www.mc-cadurcien.info)

**Secretariat of the Meeting / *Secrétariat de la Manifestation***

Address / *Adresse*

Tel. N°: 33 + (0) 610 485 425

Aérodrome - Tour de Contrôle

Fax N°:

46230 CIEURAC

E-mail : [supermoto-cahors2010@orange.fr](mailto:supermoto-cahors2010@orange.fr)

Website: [www.mc-cadurcien.info](http://www.mc-cadurcien.info)



## Open on / Ouvert le

Thursday / Jeudi	30.09.2010 from/de	16.00 to/à	20.00
Friday / Vendredi	01.10.2010 from/de	08.00 to/à	22.00
Saturday / Samedi	02.10.2010 from/de	08.30 to/à	20.00
Sunday / Dimanche	03.10.2010 from/de	08.30 to/à	20.00

## 3. OFFICIALS / OFFICIELS & FIM LICENCE NO / LICENCE FIM NO

---

- FIM Delegate		
- <i>Délégué FIM</i>	Alessandro Lovati	No: 3777
- FIM Chief Steward		
- <i>Chef Commissaire FIM</i>	Wolfgang Srb	No: 3779
- FIM Steward		
- <i>Commissaire FIM</i>	Andreas Kosbahn	No: 3790
- FMNR Steward		
- <i>Commissaire FMNR</i>	Gilbert Gontier	No: 4432
- FIM Race Director		
- <i>Directeur de la manifestation</i>	Ralf Piva	No: 3683
- FIM SuperMoto Technical Director		
- <i>Directeur Technique Supermoto FIM</i>	Thomas Suchy	No: 4759
- Secretary of the Meeting		
- <i>Secrétaire de la Manifestation</i>	Nathalie Girou	
Clerk of the Course		
- <i>Directeur de Course</i>	Vincent Dussollier	No: 4442
- Chief Technical Steward		
- <i>Chef Commissaire Technique</i>	Serge Tison	No: 5642
- Chief Timekeeper		
- <i>Chef Chronométrateur</i>	Ludwig Verheyden	No: 2541
- Environmental Steward		
- <i>Commissaire Environnement</i>	Alain Lepetit	No: 5660
- Chief Medical Officer		
- <i>Chef du Service Médical</i>	Patrick Muller	No: 5733
- Press Officer		
- <i>Officier de Presse</i>	Florence Floch	
- Paddock Official		
- <i>Responsable du Parc des Coureurs</i>	Jean Marc Piccoli	

The meeting will be organised in conformation with the International FIM Sporting Code, the CMS Regulations, the general rules of the FMNR, when applicable, and these Supplementary Regulations which have been duly examined and approved by the FMNR.

*La manifestation est organisée conformément au Code Sportif de la FIM, aux règlements de la CMS, aux règlements généraux de la FMNR, lorsque applicable et au présent Règlement Particulier qui a été examiné et approuvé par la FMNR.*



#### **4. ENTRIES / ENGAGEMENTS**

---

Entry requests, provisional entries and/or entry forms duly completed by the participant and approved by his FMN must be sent to:

*Les demandes d'engagement, les engagements provisoires et/ou formulaires d'engagement dûment remplis par le participant et approuvés par sa FMN doivent être envoyés à :*

FIM  
c/o Dirk De Neve  
11, Route Suisse,  
CH-1295 Mies (Switzerland / Suisse)

Tel: +41.22.950.95.07  
Fax: +41.22.950.95.01  
e-mail: [dirk.deneve@fim.ch](mailto:dirk.deneve@fim.ch)  
[www.fim-live.com](http://www.fim-live.com)

Closing date of entries / *Date de clôture des engagements* : 31.08.2010

To download the form / *Pour télécharger le formulaire* :

[http://www.fim-live.com/fileadmin/alfresco/Manifestations/2010\\_SMN\\_ENTRY\\_FORM\\_elect.doc](http://www.fim-live.com/fileadmin/alfresco/Manifestations/2010_SMN_ENTRY_FORM_elect.doc)

For the following points (5-15), see attached Time Schedule in English.

*Pour les points suivants (5-15), voir Horaire en français ci-joint.*

#### **5. CIRCUIT CONTROL / CONTROLE DU CIRCUIT**

---

Meeting point: at the starting grid / *Lieu de rencontre* : à la grille de départ.

#### **6. MEETING WITH THE ORGANISER / REUNION AVEC L'ORGANISATEUR**

---

Venue / *Lieu* : Race Direction Office.

#### **7. TECHNICAL CONTROL / CONTROLE TECHNIQUE**

---

Venue: the technical control post / *Lieu* : au poste du contrôle technique.

#### **8. RACE DIRECTION MEETINGS / SEANCES DE LA DIRECTION DE COURSE**

---

Venue / *Lieu* : Race Direction Office.

#### **9. RIDERS' BRIEFING / BRIEFING AVEC LES COUREURS**

---

Meeting point / *Lieu du briefing* : at the starting grid / à la grille de départ.

#### **10. FREE PRACTICE / ESSAIS LIBRES**

---



---

## 11. QUALIFYING / QUALIFICATIONS

---

## 12. WARM-UP

---

## 13. RIDERS ON THE GRID / COUREURS SUR LA GRILLE

---

## 14. WARM-UP LAPS / TOURS DE CHAUFFE

---

## 15. RACES / COURSES

---

## 16. FUEL / CARBURANT

---

In accordance with FIM specifications / *Conformément aux prescriptions de la FIM.*

## 17. INSURANCE / ASSURANCE

---

By endorsing the application form for entry, the FMN of the rider certifies that the rider is insured in accordance with the FIM requirements.

*Par l'approbation du bulletin d'engagement, la FMN du coureur certifie que le coureur est assuré conformément aux prescriptions de la FIM.*

The organiser has contracted a third party insurance in accordance with Art. 110.1 of the FIM Sporting Code.

*L'organisateur a contracté une assurance responsabilité civile conformément à l'Art. 110.1 du Code Sportif de la FIM.*

This insurance includes a guarantee of

*Cette assurance comporte une garantie de 825 645 €*

The organiser disclaims all responsibility for damage to a motorcycle, its accessories and components arising out of an accident, fire or other incident.

*L'organisateur décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés à un motorcycle, à ses accessoires et pièces, par un accident, le feu ou tout autre incident.*

## 18. PROTESTS AND APPEALS / RÉCLAMATIONS ET APPELS

---

Any person or group of persons (rider, entrant, manufacturer, official, etc.), recognised by the FIM and concerned by a decision taken under the authority of the FIM, may ask for redress for the consequences of that decision.

*Toute personne ou groupe de personnes (coureur, concurrent, constructeur, officiel, etc.), reconnu par la FIM et se considérant lésé à la suite d'une décision prise sous l'autorité de la FIM, a le droit de demander réparation pour les conséquences qu'ont entraînées cette décision.*



Protests to the Race Direction and appeals against its decisions to be adjudicated by the FIM Stewards Panel must be lodged according to the Disciplinary and Arbitration Code of the FIM and the Supplementary Regulations and be accompanied by a fee of € 640.- (US\$ 870.-) or the equivalent amount in local currency, returnable if the protest is justified.

*Toute réclamation auprès de la Direction de Course ou appel contre une décision de celle-ci sur lequel doit se prononcer le Collège des Commissaires FIM doit être présentée conformément au Code Disciplinaire et d'Arbitrage FIM et au Règlement Particulier et être accompagnée d'une caution de € 640.- (US\$ 870.-) ou d'un montant équivalent en monnaie locale, qui sera remboursée si la réclamation est fondée.*

An appeal may be made against a decision of the FIM Stewards Panel to the International Disciplinary Court (CDI).

*Il pourra être fait appel devant la Cour Disciplinaire Internationale (CDI) contre une décision du Collège des Commissaires FIM.*

Generally, protests against the eligibility of a rider, entrant or a motorcycle entered, must be made before the start of the official practice.

*En règle générale, toute réclamation contre l'éligibilité d'un coureur, passager, concurrent ou un motorcycle inscrit doit être présentée avant le début des entraînements officiels.*

Any other protests must be lodged immediately after the reason for the protest is known.

*Toutes les autres réclamations doivent être présentées dès que la raison de la réclamation est connue.*

Protests against results must be presented to the Race Direction within 30 minutes following the announcement of the results.

*Toute réclamation concernant les résultats doit être présentée à la Direction de Course dans un délai de 30 minutes, au plus tard, après la publication des résultats.*

If the protest entails dismantling a motorcycle, the protest fee must be accompanied by an additional deposit of € 120.- (US\$ 170.-). This fee must be paid by the losing party to the mechanic of the rider who had to open the engine.

*Si la réclamation implique le démontage d'un motorcycle, la caution doit être accompagnée par une caution supplémentaire de € 120.- (US\$ 170.-). Cette caution doit être payée par la partie perdante au mécanicien du coureur qui a dû ouvrir le moteur.*

Protests entailing a fuel control must be accompanied by an additional deposit of € 800.- (US\$ 1'100.-).

*Des réclamations impliquant un contrôle du carburant doivent être accompagnées par une caution supplémentaire de € 800.- (US\$ 1'100.-).*



---

## 19. PRIZE-GIVING CEREMONY / CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX

---

Venue of the prize-giving ceremony:

*Lieu de la cérémonie de remise des prix : FIM SuperMoto of Nations podium*  
See attached Time Schedule / *Voir Horaire ci-joint.*

---

## 20. INTERPRETATION OF THE SR / INTERPRETATION DU RP

---

The interpretation of these Supplementary Regulations rests entirely with the Race Direction. In case of dispute, regarding interpretation or if there is any difference between the two official texts, the English text will prevail.

*L'interprétation du présent Règlement Particulier est entièrement du ressort de la Direction de Course. En cas de contestation concernant l'interprétation ou s'il existe une différence entre les deux textes officiels, c'est le texte anglais qui prévaudra.*

Place and date / *Lieu et date* : 11/06/2010

The Clerk of the Course / *Directeur de Course* : Vincent Dussollier

Approved by / *Approuvé par* : FFM





## 2010 FIM SUPERMOTO OF NATIONS - TIME SCHEDULE

**Friday 01.10.2010**

Technical control / Administrative control:	10:00 - 17:00
Circuit control:	14:00
Meeting with the organisers:	16:00

(max. 32 teams / 32 riders)

**Saturday 02.10.2010**

<b>Free Practices</b>	
Group Rider 1:	09:00 - 09:30
Group Rider 2:	09:45 - 10:15
Group Rider 3:	10:30 - 11:00

Riders' briefing:	11:30
-------------------	-------

<b>Time Practices</b>	
Group Rider 1:	12:00 - 12:30
Group Rider 2:	12:45 - 13:15
Group Rider 3:	13:30 - 14:00

**Qualifying Races**  
(approx. 20 minutes of racing - max. 32 teams / 32 riders )

<b>Qualifying Race Group Rider 1</b>	
Riders on the starting grid:	14:50
Warm-up laps:	14:57 (2 laps)
Start:	15:00

<b>Qualifying Race Group Rider 2</b>	
Riders on the starting grid:	15:50
Warm-up laps:	15:57 (2 laps)
Start:	16:00

<b>Qualifying Race Group Rider 3</b>	
Riders on the starting grid:	16:50
Warm-up laps:	16:57 (2 laps)
Start:	17:00





## 2009 FIM SUPERMOTO OF NATIONS - TIME SCHEDULE

**Sunday 03.10.2010**

### Warm-Up

B-Final: (max. 10 non-qualified teams/30 riders)	09:00 - 09:20
SuperMoto of Nations / Qualified teams 1: (8 qualified teams: 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15 / max. 24 riders)	09:30 - 09:50
SuperMoto of Nations / Qualified teams 2: (7 qualified teams: 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14 / max. 21 riders)	10:00 - 10:20

### Final B

(approx. 20 minutes of racing - max. 10 teams / 30 riders)

Riders on the starting grid:	10:50
Warm-up laps:	10:57 (2 laps)
Start:	11:00

### SuperMoto of Nations / Races

(approx. 20 minutes of racing - max. 16 teams / 32 riders)

#### Race 1 / Rider 1 + Rider 2

Riders on the starting grid:	12:50
Warm-up laps:	12:57 (2 laps)
Start:	13:00

#### Race 2 / Rider 2 + Rider 3

Riders on the starting grid:	14h05
Warm-up laps:	14h12 (2 laps)
Start:	14h15

#### Race 3 / Rider 1 + Rider 3

Riders on the starting grid:	16:10
Warm-up laps:	16:17 (2 tours)
Start:	16:20

### Prize-Giving Ceremony

Team positions 1, 2, 3 / Overall results:	Immediately after Race 3
---	--------------------------



## 2010 FIM SUPERMOTO OF NATIONS - HORAIRE

Vendredi 01.10.2010

Contrôle technique / Vérification administrative :	10h00 - 17h00
Contrôle du circuit :	14h00
Séance avec les organisateurs :	16h00

(max. 32 équipes / 32 coureurs)

Samedi 02.10.2010

### Essais Libres

Groupe Coureur 1 :	09h00 - 09h30
Groupe Coureur 2 :	09h45 - 10h15
Groupe Coureur 3 :	10h30 - 11h00

Briefing avec les coureurs : 11h30

### Essais Chronométrés

Groupe Coureur 1 :	12h00 - 12h30
Groupe Coureur 2 :	12h45 - 13h15
Groupe Coureur 3 :	13h30 - 14h00

### Courses de Qualification

(approx. 20 minutes de course - max. 32 équipes / 32 coureurs)

#### Course de Qualification Groupe Coureur 1

Coureurs sur la grille de départ :	14h50
Tours de chauffe :	14h57 (2 tours)
Départ :	15h00

#### Course de Qualification Groupe Coureur 2

Coureurs sur la grille de départ :	15h50
Tours de chauffe :	15h57 (2 tours)
Départ :	16h00

#### Course de Qualification Groupe Coureur 3

Coureurs sur la grille de départ :	16h50
Tours de chauffe :	16h57 (2 tours)
Départ :	17h00



## 2010 FIM SUPERMOTO OF NATIONS - HORAIRE

Dimanche 03.10.2010

### Warm-Up

Finale B : 09h00 - 09h20  
(max. 10 équipes non-qualifiées / 30 coureurs)

SuperMoto of Nations / Equipes qualifiés 1 : 09h30 - 09h50  
(8 équipes qualifiées : 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15 / max. 24 coureurs)

SuperMoto of Nations / Equipes qualifiés 2 : 10h00 - 10h20  
(7 équipes qualifiées : 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14 / max. 21 coureurs)

### Finale B

(approx. 20 minutes de course - max. 10 équipes / 30 coureurs)

Coureurs sur la grille de départ : 10h50

Tours de chauffe : 10h57 (2 tours)

Départ : 11h00

### SuperMoto of Nations / Courses

(approx. 20 min. de course - max. 16 équipes / 32 coureurs)

#### Course 1 / Coureur 1 + Coureur 2

Coureurs sur la grille de départ : 12h50

Tours de chauffe : 12h57 (2 tours)

Départ : 13h00

#### Course 2 / Coureur 2 + Coureur 3

Coureurs sur la grille de départ : 14h05

Tours de Chauffe : 14h12 (2 tours)

Départ : 14h15

#### Course 3 / Coureur 1 + Coureur 3

Coureurs sur la grille de départ : 16h10

Tours de chauffe : 16h17 (2 tours)

Départ : 16h20

### Cérémonie des Prix

Equipes positions 1, 2, 3 / Classement général : Immédiatement après Course 3

